

彝语词汇学

与民族文字学

中央民族大学彝学研究所

中央民族大学出版社



年語詞匯學

年語詞匯學

年語詞匯學



年語詞匯學

彝语词汇学

主 编 戴庆厦
副主编 岭福祥

中央民族大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

彝语词汇学/戴庆厦, 岭福祥主编. -北京: 中央民族大学出版社, 1998.5

ISBN 7-81056-102-2

I. 彝… I. ①戴…②岭… III. 彝语-词汇学 N. H821
7.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 21381 号

彝语词汇学



中央民族大学出版社出版

(北京白石桥路 27 号)

(邮编: 100081 电话: 68472815)

新华书店北京发行所经销

中央民族大学印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 12 印张 293 千字

1998 年 5 月第 1 版 1998 年 5 月第 1 次印刷

印数: 01—1000 册

ISBN 7-81056-102-2/H·12

定价: 20.00 元

前 言

彝语的研究，50年代以前所作工作不多，只有少数学者写过一些专著和论文。50年代以后，在现代语言学迅速发展的推动下，在解决彝族语言文字使用问题以及发展彝族教育的带动下，彝语的研究有了大幅度的发展，取得了前所未有的成绩。现在，研究彝语的梯队已初具规模，特别是已培养出一大批以彝语为母语的彝语研究人才。近几十年，国外对彝语的研究越来越重视，已出现了一些有影响的彝语研究专家。可以预计，在今后一段时间里，彝语的研究将会更上一层楼。

但是，纵观近半个世纪的彝语研究，语音、语法方面所获成果较多，而词汇方面相对薄弱。其实，彝语词汇的特点非常丰富，其特点强烈地影响、制约彝语语音和语法特点。所以，要认识彝语的全貌，必须加强对词汇的研究。鉴于这种现状，近年来，我们组织彝语研究所的部分教师从事“彝语词汇学”的课题研究，并初步形成了我们的研究框架。我们希望这本书能起到抛砖引玉的作用，对彝语词汇的研究能有所促进。由于水平所限，书中无论是深度或广度都还存在差距，望读者多赐指教。

本书系集体成果，其分工如下：

主编 戴庆厦

副主编 岭福祥

作者 （按执行章节顺序排列）

戴庆厦（第一章，第九章，第六章第四节，第七章第三节）

欧木几（第二章，第六章第二节）

木乃热哈（第三章第一节、第二节、第三节，第六章第六节，第七章第四节）

朱文旭（第四章第一节、第二节、第三节、第四节、第五节，第六章第一节、第七节，第七章第一节、第二节）

曲木铁西（第五章，第六章第五节，第七章第五节）

胡素华（第三章第四节，第四章第六节，第六章第四节、第七节，第七章第三节）

岭福祥（第八章，第六章第三节）

全书彝语标音由朱文旭副教授统一核对。目录由胡素华翻译，并经美国教授 Dan Edwards（叶典良）审定。

目 录

前 言

第一章 彝族的社会文化、语言文字特点概述…………… (1)

第一节 社会文化特点…………… (1)

第二节 语言文字特点…………… (4)

第二章 词的语音特征…………… (7)

第一节 词的音节特点…………… (7)

第二节 同音关系 …………… (16)

第三章 语素的结合 …………… (25)

第一节 语素的分类 …………… (25)

第二节 实语素的结合 …………… (27)

第三节 实语素与虚语素的结合 …………… (34)

第四节 并列复合词的构成 …………… (51)

第四章 词义关系 …………… (58)

第一节 反义关系 …………… (58)

第二节 同义关系 …………… (63)

第三节 近义关系 …………… (68)

第四节 多义关系 …………… (73)

第五节 总称与分称的关系 …………… (75)

第六节 同族词 …………… (79)

第五章 语义分析 …………… (85)

第一节 动物名词的语义分析 …………… (85)

第二节 植物名词的语义分析…………… (110)

第三节	动植物名词语义的历时分析·····	(127)
第四节	颜色词的语义分析·····	(148)
第六章	词汇与文化·····	(171)
第一节	凉山彝族亲属称谓与婚姻形态·····	(171)
第二节	畜牧业经济在彝语中的反映·····	(190)
第三节	农业经济在彝语中的反映·····	(198)
第四节	宗教对词汇的影响·····	(202)
第五节	族称·····	(213)
第六节	地名·····	(224)
第七节	姓名·····	(231)
第八节	借词·····	(256)
第七章	时间、方位、数量的表示法·····	(264)
第一节	时间表示法·····	(264)
第二节	方位表示法·····	(283)
第三节	趋向意义表示法·····	(297)
第四节	数的表示法·····	(309)
第五节	量词及其历史层次·····	(325)
第八章	彝文文献及彝族传统诗歌的词汇特点·····	(338)
第一节	彝族文献及传统诗歌的用词特点·····	(338)
第二节	彝文文献及传统诗歌的句法特点·····	(343)
第三节	彝文文献及传统诗歌的搭配特点·····	(346)
第九章	与亲属语言的词源比较·····	(351)
第一节	彝语与同语支亲属语言的比较·····	(353)
第二节	彝语与景颇语、藏语的比较·····	(367)

Contents

- 1 Introduction to Yi Culture Language and Script (1)**
 - 1.1 The Characteristics of Society and Culture (1)
 - 1.2 The Characteristics of Language and Script (4)
- 2 The Phonology of Yi (7)**
 - 2.1 Syllable Characteristics (7)
 - 2.2 Homophony (16)
- 3 Combinations of Morphemes (25)**
 - 3.1 Classifications of Morphemes (25)
 - 3.2 Combinations of Notational Morphemes (27)
 - 3.3 Combinations of Notational and Functional Morphemes (34)
 - 3.4 Compound Words (51)
- 4 Semantic Relationships (58)**
 - 4.1 Antonyms (58)
 - 4.2 Synonyms (63)
 - 4.3 Near Synonyms (68)
 - 4.4 Polysemy (73)
 - 4.5 General and Specific Terms (75)
 - 4.6 Word Families (79)
- 5 Semantic Analysis (85)**
 - 5.1 Animal Names (85)
 - 5.2 Plant Names (110)
 - 5.3 Historical Analysis of Animal and Plant Names (127)

- 5. 4 Color Terms (148)
- 6 Relationship Between Lexicon and Culture (171)**
 - 6. 1 Kinship Terms and Matrimonial Restrictions of Liangshan Yi (171)
 - 6. 2 Terms Dealing with Animal Husbandry (190)
 - 6. 3 Terms Dealing with Agriculture (198)
 - 6. 4 Religious Terms (202)
 - 6. 5 Yi Ethnic Group Names (213)
 - 6. 6 Place Names (224)
 - 6. 7 People's Names (231)
 - 6. 8 Loan Words (256)
- 7 Terms Dealing with Time, Direction, Location and Numerical Classifiers (264)**
 - 7. 1 Time Expressions (264)
 - 7. 2 Directional and Locational Expressions (283)
 - 7. 3 Directional Reference Terms (297)
 - 7. 4 Numerical Expressions (309)
 - 7. 5 Measure Words and their Historical Context (325)
- 8 Lexical Characteristics of Traditional Prose and Poetry (338)**
 - 8. 1 Word-using in Yi Literature and Traditional Poetry (338)
 - 8. 2 Syntax feature in Yi Literature and Traditional Poetry (343)
 - 8. 3 Structure in Yi Literature and Traditional Poetry (346)
- 9 Cognates in Related Languages (351)**
 - 9. 1 Comparison between Yi and Other Cognate languages of the same Branch (353)
 - 9. 2 Comparison among Yi and Tngpo, Tibetan Language (367)

第一章 彝族的社会文化、 语言文字特点概述

词是表示概念的，词的意义反映客观事物的名称、性质、特征、相互关系等。客观事物的特点及其变化，总会在语言的词汇里或多或少地得到反映，因而从词汇上能看到一个民族的社会文化的种种特点。由于不同民族在社会文化上各有不同的特点，反映在语言词汇上也会存在不同的特点。研究语言的词汇，必须紧密联系该民族的社会文化，从社会文化对词汇特点的制约关系中，认识词汇的面貌及其演变规律。另一方面，词汇是语言的三要素之一，与语言的另外两个要素——语音、语法存在密切的关系，词汇的存在和变化受语音特点、语法特点的制约。所以研究词汇，必须注意语音、语法的特点，要从它们之间的相互制约、相互联系中认识词汇的特点。下面，简要介绍一下彝族社会文化、语言文字的特点。

第一节 社会文化特点

彝族是我国人口较多的民族之一，共有 6572173 人（1990 年）。主要分布在四川、云南、贵州、广西四省（区）。四川、云南两省为主要分布区，约占彝族总人口的 80% 以上。彝族绝大部分居住在山区，少数居住在平坝和河谷地带。居住状况是大分散、小聚居。四川省凉山彝族自治州、云南省楚雄彝族自治州、云南

省红河哈尼族彝族自治州是彝族聚居地区。与彝族相邻或杂居的民族有汉、白、哈尼、纳西、藏、普米、傣、壮等。

“彝”是建国后统一使用的族称。历史上有许多不同的自称和他称，其中有些差异是由于方言不同的读音造成的。有“诺苏、纳苏、聂苏、俅俅、纳罗、迷散、濮拉、濮瓦、阿细、撒尼、里拨、葛泼、阿哲”等。

据史料记载，彝族先民与分布在我国西部的古氏羌人有密切关系，在来源上与傈僳、哈尼、拉祜、纳西、怒、基诺等操彝语支语言的民族同出一源。古氏羌人分布在陕西、甘肃、青海一带，四、五千年以前南下与当地土著民族融合，后几经分化与融合，其中分出了一支即是彝族先民。在历史上，彝族先民的活动范围遍及云南、四川、贵州、广西数省。从语言上看，彝族与傈僳、哈尼、拉祜、纳西、怒、基诺等族比较接近，相互间不仅在语法上基本特点相同，而且在基本词汇方面还保留一定数量的同源词，语音上也有对应关系。从分布上看，这些民族部分相邻而居，部分杂居一起。

各地彝族社会经济发展不平衡。建国前，彝族社会经济形态大致可分为封建制和奴隶制两种。居住在云南、贵州、广西的彝族，绝大部分地区早已进入封建社会。其中，除滇东北及黔西北部分地区仍保留领主经济的残余之外，各地区都已进入较发达的地主经济。而居住在四川大凉山和云南小凉山地区的彝族，则保留比较完整的奴隶制度。

彝族地区主要从事农业，畜牧业是主要副业。农业作物有玉米、稻谷、马铃薯、麦类、豆类等。手工业生产与商品交换各地不一，但均比较落后。凉山部分彝族地区，建国前内部还存在“以物易物”的商品交换形式，交换物品以牲畜为主。

彝族在历史上经历过漫长的奴隶社会阶段。自东汉末年始，家长奴隶制已有充分发展。唐代，凉山地区已是奴隶主统治的地区。

明代，奴隶主等级制度有了进一步发展。凉山的奴隶制，所有的人都分为“诺伙”、“曲诺”、“阿加”、“呷西”四个等级。奴隶主和奴隶的等级界线森严。在彝语（特别是凉山彝语）词汇里，有丰富的反映奴隶制的词汇。

彝族普遍实行父系小家庭制，历史上盛行父子连名制。一夫一妻是基本的婚姻制度。建国前由于实行奴隶制，凉山彝族内部保持严格的等级内婚。有的地方还实行“抢婚”，即由男家派人来女家“抢新娘”。历史上，彝族多实行火葬。但自明、清以来多数地区已逐渐改为土葬，只有凉山及云南金沙江一带仍有实行火葬的。服饰各地不同，丰富多彩。凉山、黔西一带，男子多穿黑色窄袖右斜襟上衣和多褶宽裤脚长裤，女子缠包头，有围腰和腰带。男女外出时，身披“擦尔瓦”。

云南、贵州、广西的彝族盛行多种崇拜。凉山彝族崇信鬼神和万物有灵，并祭祀祖先。宗教活动由巫师（称“毕摩”）主持。巫师是本族的知识分子，能背诵经典，有较高的社会地位。彝族词汇中有大量反映宗教活动的词语，从这些词语中能了解到彝族宗教的特点。

彝族普遍采用夏历。最早的历法是一年分为十个月，每月三十六天。农历六月前后举行的“火把节”是彝族的传统节日。传统工艺有漆绘、刺绣、银饰、雕刻等。

建国后，彝族地区在政治、经济、文化、教育各个方面都发生了巨大变化。特别是改革开放以来，在以经济为中心的方针指引下，彝族地区的四个现代化建设有了很大的发展，人们的观念随之发生了巨大的变化。

第二节 语言文字特点

彝语属汉藏语系藏缅语族彝语支，是这个语支中使用人口最多、分布最广的一个语言。说彝语的人，在国外的缅甸，泰国和越南也有分布。中国的彝语，内分六个方言，即北部方言、东部方言、南部方言、东南部方言、西部方言、中部方言。东部方言又分滇黔次方言、滇东北次方言和盘县次方言；北部方言又分北部次方言和南部次方言。方言下面的土语共有 25 个。各方言之间的差异主要在词汇上，其次是在语音上，语法差异较小。不同方言的异源词超过 50%。

彝语的特点主要有：一、在语音方面，塞音、塞擦音分为清浊两类，部分方言浊塞音、浊塞擦音还分带不带鼻冠音两种。部分方言的边音、鼻音分为清化非清化两类。东部方言、东南部方言有舌尖后塞音、鼻音。东南部方言有小舌音和复辅音。多数方言的元音分松紧，但有的方言紧元音有逐渐消失或全部消失的现象。多数方言的韵母由单元音组成，无塞音韵尾。多数地区也无带鼻音尾韵母。声调大多只有三或四个。二、在语法方面，以虚词和词序为主要语法手段，形态变化少。主要语序是：主语+宾语+谓语；中心语+数量词或形容词定语；名词或代词定语+中心语；状语+中心语。量词比较丰富，称量时必须使用量词。动词有使动范畴。在词汇方面，单音的词和词根占多数，复音节词多为合成词。有丰富的四音格联绵词。借词主要来自汉语。各地汉语借词的数量不一，与汉族关系密切的地方，汉语借词数量多。

彝族有自己古老的文字。汉文史志中称古彝文为“爨文”或“𪛗书”。彝语称 $no^{33}su^{33}bu^{33}ma^{33}$ “爨文”或 $zy^{31}su^{33}ma^{33}$ “𪛗书”。《清一统志》卷四八记载这种爨文如蝌蚪，字母一千八百四十。古

彝文究竟源于何时,目前尚无定论。现存的古彝文文献,最早的出于明代,如云南楚雄自治州禄劝县的《镌字崖》,是明代嘉靖十二年(1533)的刻石,刻有彝汉两种文字。又如贵州大方县安氏土司的《千岁衢碑记》(彝汉两种文字对照,镌于嘉靖丙午年),明万历二十年(1592)的水西大渡河建石桥记。不久前发现的明代成化年间的铜钟,钟面上铸有彝汉两种文字,出现年代是明成化二十一年(1485),是现今发现的最早的古彝文文献。但据凉山彝族历史传说,彝文创始至今已有58代,若一代以24年计算,当有1300年历史。当然,这种传说只能做为参考。

关于彝文的性质,目前看法不一。有的认为是表意文字,有的认为是音节文字,有的认为是表意—音节文字。这有待进一步研究解决。

彝文的字形类似汉文简化的篆书,绝大多数是独体字。笔画一画至十几画不等,但多数是三至五画。书写方法,四川大凉山彝文为字序从右到左,行序自上而下,云贵彝文的字序自左而右,行序自上而下。

彝文文献丰富多彩,种类繁多。文献多是手抄本,也有少量石印本。大多出自明代。内容有宗教、历史、文学、哲学、医药、天文、地理、政治、军事等方面的,以宗教内容居多。二十四卷彝文巨著《西南彝志》(由贵州彝文文献组翻译整理),字数达38万,包括历史、哲学、政治、军事、天文、科技等方面的内容,是一部有重要历史价值的文献。在四川凉山地区流传的著名文献有:叙事长诗《创世经》,哲理诗《训世经》,抒情长诗《妈妈的女儿》等。流传在云南的有叙事诗《阿诗玛》等。彝文文献中包含了大量的古词,是研究词汇历史的珍贵语料。比较彝语现代词汇与古文献词汇的异同,是一项十分有价值的工作,过去所做不多。

由于彝文在历史上规范不够,各地用法存在差异,很不利于民族内部的交流、使用。为此,1975年四川凉山彝族地区以喜德

语音为标准音，以“圣乍”话为基础方言，制订了四川《彝文规范试行方案》。《方案》共确定 819 个规范彝字。这个方案经多年试验推行，效果很好，已对彝族普及教育，提高全民文化教育水平起了重要作用。

由于彝语内部存在方言差异，各地语音不同，本书标音凡不注明是哪个语言或方言点的，均以凉山喜德彝语为依据。

第二章 词的语音特征

从语言的语音系统研究语音和从词汇语音特征研究语音，因其目的不同，所取得的结果也不同。前者关心语音的生理特征和物理特征、语音的表义性、语音的变化规律等。后者则关心以词为单位的语言片段的语音特征，如词的各种音节形式，音节数量以及音节数在各类词上的分布情况，词的音节构成模式等。研究词汇语音特征，可以从另一个角度反映一种语言的语音特征。

第一节 词的音节特点

一、词的音节数

每一种语言的词汇都有与别的语言不同的音节结构、音节数量和音节数在词上的分布。从我们统计的结果看，在共有 5945 个词的彝语词汇中^①，以双音节词为最多，有 3732 个、占总数的 62.78P。其次是四音节词（包括四字格）有 853 个，占总数的 14.35P。然后是三音节词、单音节词、五音节词、六音节词、七音节词，分别为 670、634、42、12、1，占总数的 11.2P、10.66P、0.71P、0.20P、0.016P。如下表：

① 根据《彝汉词汇》统计的部分词。1978 年，四川省委彝文工作组编印。